



# **នីតិអន្តរជាតិសាធារណៈ** **PUBLIC INTERNATIONAL LAW**

**មេរៀនទី ៣**

LECTURE 3

**សន្ធិសញ្ញា**

TREATY

# មាតិកា

- កម្មវត្ថុនៃមេរៀន
- ផ្នែកទី១ សេចក្តីផ្តើម
- ផ្នែកទី២ សញ្ញាណទូទៅនៃសន្និសីទ  
• និយមន័យ
- ផ្នែកទី៣ ធាតុផ្សំនៃសន្និសីទ  
• លាយលក្ខណ៍អក្សរ  
• ធ្វើឡើងដោយតួអង្គនៃនីតិអន្តរជាតិ  
• បង្កើតឲ្យមានសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ច  
• ស្របច្បាប់អន្តរជាតិ
- ផ្នែកទី៤ លក្ខខណ្ឌសុពលភាពនៃសន្និសីទ  
• លក្ខខណ្ឌទម្រង់នៃសុពលភាព  
• ការចរចា  
• ការចុះហត្ថលេខា  
• ការផ្តល់សច្ចាប័ន

# កម្មវត្ថុនៃមេរៀន

មេរៀនស្តីអំពី សន្និសញ្ញាមានគោលបំណងឲ្យអ្នកសិក្សាបានស្វែងយល់ពី៖

- អ្វីទៅជាសន្និសញ្ញា
- តើសន្និសញ្ញាមានធាតុផ្សំអ្វីខ្លះ?
- សន្និសញ្ញាមានលក្ខខណ្ឌសុពលភាពអ្វីខ្លះ?
- តើសន្និសញ្ញាត្រូវគោរពនូវលក្ខខណ្ឌអ្វីខ្លះ?
- យល់ដឹងពីខ្នាតដាក់លក្ខខណ្ឌនៃសន្និសញ្ញា
- ស្វែងយល់ពីគុណសម្បត្តិ និងគុណវិប្បត្តិនៃខ្នាតដាក់លក្ខខណ្ឌ
- យល់ពីអត្ថប្រយោជន៍នៃសន្និសញ្ញា

# ផ្នែកទី១ សេចក្តីផ្តើម

សន្និសីទសញ្ញា មិនខុសពីកិច្ចព្រមព្រៀង ឬកិច្ចសន្យាឯកជនទេ គឺត្រូវមានទម្រង់ក្នុងការបង្កើតផ្ទាល់ខ្លួនរបស់វា។ ក្នុងមេរៀននេះ យើងនឹងធ្វើការសិក្សាទៅលើបួនផ្នែកនៃសន្និសីទសញ្ញា ដែលក្នុងក្នុងនោះរួមមាន៖ ធាតុផ្សំនៃសន្និសីទសញ្ញា លក្ខខណ្ឌសុពលភាពនៃសន្និសីទសញ្ញា អានុភាពនៃសន្និសីទសញ្ញា និងការផុតរលត់នៃសន្និសីទសញ្ញា។

# ផ្នែកទី២ សញ្ញាណទូទៅនៃសន្និសញ្ញា

- និយមន័យ

បើយើងនិយាយអំពីសន្និសញ្ញា គឺជាកិច្ចព្រមព្រៀងអន្តរជាតិ ដែលត្រូវធ្វើឡើងនៅក្នុងទម្រង់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ហើយនិង ត្រូវធ្វើឡើងរវាងភ្នាក់ងារនៃនីតិអន្តរជាតិ ដែលក្នុងនោះរវាងអាចត្រូវ បានធ្វើឡើងរវាងរដ្ឋ និងរដ្ឋ ឬ/និងរវាងរដ្ឋ និងអង្គការអន្តរជាតិ ឬ/និងរវាងអង្គការអន្តរជាតិ និងអង្គការអន្តរជាតិ ។

# ផ្នែកទី២ សញ្ញាណទូទៅនៃសន្និសញ្ញា

- និយមន័យ

អ្នកសិក្សានីតិអន្តរជាតិសាធារណៈ បានឲ្យនិយមន័យសន្និសញ្ញាថា គឺជាការសម្តែងនូវឆន្ទៈរបស់តួអង្គនៃនីតិអន្តរជាតិហើយការសម្តែងឆន្ទៈទាំងនោះ មានទិសដៅក្នុងការបង្កើតឲ្យមាននូវអានុភាពគតិយុត្តស្របតាមវិធាននៃនីតិអន្តរជាតិ ។

# ផ្នែកទី២ សញ្ញាណទូទៅនៃសន្និសញ្ញា

- និយមន័យ

យោងតាមសន្ទានុក្រឹមពាក្យច្បាប់ ជាល្អ ២០០៧ បានលើកឡើងថា សន្និសញ្ញា គឺជាការព្រមព្រៀងដែលធ្វើឡើងដោយរដ្ឋ ឬ ធ្វើឡើងដោយតួអង្គនៃសង្គមអន្តរជាតិក្នុងទិសដៅបង្កើតឲ្យមានអានុភាពតាមផ្លូវច្បាប់ ក្នុងទំនាក់ទំនងរវាងគ្នានិងគ្នាទៅវិញទៅមក ។

# ផ្នែកទី២ សញ្ញាណទូទៅនៃសន្និសញ្ញា

សន្និសញ្ញាអាចត្រូវបានដាក់ឈ្មោះផ្សេងៗគ្នា អាស្រ័យទៅ  
ការចង់បានរបស់ភាគី ដែលចូលរួមក្នុងការបង្កើតសន្និសញ្ញា  
ទាំងនោះ (ដូចដែលបានបង្ហាញរួចហើយនៅក្នុងមេរៀន២) ។

សន្និសញ្ញា អាចត្រូវធ្វើឡើងជាកិច្ចព្រមព្រៀងទម្រង់សាមញ្ញ  
សន្និសញ្ញាទេភាគី សញ្ញាពហុភាគីធម្មតា សន្និសញ្ញាពហុភាគី  
ទូទៅ ជាអាទិ៍។

# ផ្នែកទី៣ ធាតុផ្សំនៃសន្និសីទ

សន្និសីទ ត្រូវកើតឡើងដោយមានធាតុផ្សំបួនសំខាន់ៗ  
ដែលក្នុងនោះរួមមាន៖ សន្និសីទត្រូវតែកើតឡើងពីឯក  
សារជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ត្រូវតែធ្វើឡើងដោយតួអង្គនៃ  
នីតិអន្តរជាតិ ត្រូវតែបង្កើតឲ្យមានសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ច និង  
ចុងក្រោយសន្និសីទនោះត្រូវតែស្របច្បាប់អន្តរជាតិ។

# ផ្នែកទី៣ ធាតុផ្សំនៃសន្និសញ្ញា

- សន្និសញ្ញាត្រូវធ្វើឡើងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ  
ជាទូទៅ សន្និសញ្ញាត្រូវមានជាសំណៅឯកសារជាក់ស្តែង  
ដែលក្នុងអាចមានការកត់ត្រាជាសៀវភៅ សត្រាស្លឹកវត  
ឬ អាចជាការប្រើនូវមធ្យោបាយផ្សេងទៀតក៏បាន ដូចជាការ  
ធ្លាក់លើផ្ទាំងសិលា ជាអាទិ៍។

# ផ្នែកទី៣ ធាតុផ្សំនៃសន្និសញ្ញា

- សន្និសញ្ញាត្រូវធ្វើឡើងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ភាគីអាចព្រមព្រៀងគ្នាដើម្បីការបង្កើតកិច្ចព្រមព្រៀង ទម្រង់មិនមែនជាលាយលក្ខណ៍អក្សរបាន ប៉ុន្តែកិច្ចព្រមព្រៀង នោះមិនអាចហៅថាជាសន្និសញ្ញាបានឡើយ។ ប្រសិនបើកិច្ច ព្រមព្រៀងនោះ មិនបានធ្វើឡើងក្នុងទម្រង់ជាលាយលក្ខណ៍ អក្សរនោះទេ វាគ្រាន់តែជាការសន្យាធម្មតា។

# ផ្នែកទី៣ ធាតុផ្សំនៃសន្និសីទ

- សន្និសីទ ត្រូវធ្វើឡើងដោយតួអង្គនៃនីតិអន្តរជាតិ  
សន្និសីទ ជាចំនួនតែបង្កើតឡើងដោយតួអង្គដែលមាន  
សមត្ថកិច្ចក្នុងការចូលរួមទទួលខុសត្រូវតាមច្បាប់អន្តរជាតិ ។  
មានការទទួលស្គាល់នូវតួអង្គមួយចំនួនក្នុងការចូលរួមបង្កើត  
នូវសន្និសីទ រដ្ឋ អង្គការអន្តរជាតិ និងអាជ្ញាធររ៉ាំរ៉ៃ ។

# ផ្នែកទី៣ ធាតុផ្សំនៃសន្និសីទ

- សន្និសីទ ត្រូវធ្វើឡើងដោយតួអង្គនៃនីតិអន្តរជាតិ  
ប្រសិនបើតួអង្គណាមួយ បានធ្វើការចុះកិច្ចព្រមព្រៀង  
ជាមួយតួអង្គក្រៅពីនេះ ដូចជានីតិបុគ្គលឯកជន ពេលនោះ  
គេហៅការព្រមព្រៀងនោះថាជា កិច្ចព្រមព្រៀងពហុជាតិ  
ដែលកិច្ចព្រមព្រៀងប្រភេទនេះ ទាក់ទងការធ្វើសកម្មភាព  
ពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស និងវាមានអនុភាពដូចកិច្ចសន្យា។

# ផ្នែកទី៣ ធាតុផ្សំនៃសន្និសញ្ញា

- សន្និសញ្ញា ត្រូវបង្កើតឲ្យមានសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ច  
សន្និសញ្ញា ត្រូវធ្វើឡើងក្នុងទិសដៅបង្កើតឲ្យមានអនុភាព  
គិតិយុត្តិ។ អានុភាពគិតិយុត្តិនេះ គឺសំដៅការបង្កើតឲ្យមាន  
ការទទួលខុសត្រូវ (បង្កើតឲ្យមានសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ច)ចំពោះ  
សកម្មភាពរបស់ភ្នាក់ងារនៃនីតិអន្តរជាតិ។

# ផ្នែកទី៣ ធាតុផ្សំនៃសន្និសញ្ញា

- សន្និសញ្ញា ត្រូវបង្កើតឲ្យមានសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ច សូមចងចាំថា ការព្រមព្រៀងមួយចំនួនមិនបង្កើតឲ្យមាន អានុភាពគតិយុត្តិ នោះឡើយ ដូចជាកិច្ចព្រមព្រៀងសុភាព បុរស GENTLEMEN AGREEMENTS ដែលកិច្ចព្រមព្រៀង ប្រភេទនេះមានចរិតលក្ខណៈនយោបាយច្រើនជាង ពោលពុំ បង្កើតឲ្យមានអានុភាពគតិយុត្តិ គឺអាស្រ័យឆន្ទៈរបស់ភាគី ។

# ផ្នែកទី៣ ធាតុផ្សំនៃសន្និសញ្ញា

- សន្និសញ្ញា ត្រូវតែស្របច្បាប់អន្តរជាតិ  
សន្និសញ្ញាដែលធ្វើឡើងរវាងរដ្ឋ និងរដ្ឋ ឬ រវាងមួយអង្គការ  
អន្តរជាតិ(អង្គការអន្តររដ្ឋាភិបាល) ត្រូវតែចែងឡើងដោយ  
នីតិអន្តរជាតិ(ត្រូវតែស្របច្បាប់អន្តរជាតិ)។ ភាគីដែលចូល  
រួមក្នុងការសន្និសញ្ញាអាចសម្រេចជ្រើសរើសយកនូវបទដ្ឋាន  
ណាមួយក្នុងអនុវត្តរវាងគ្នា ករណីនេះគេហៅថា កិច្ចសន្យា។

# ផ្នែកទី៣ ធាតុផ្សំនៃសន្និសញ្ញា

- សន្និសញ្ញា ត្រូវតែស្របច្បាប់អន្តរជាតិ  
ប្រសិនបើ គេនិយាយថាសន្និសញ្ញាត្រូវស្របច្បាប់អន្តរ  
ជាតិនោះគេសំដៅដល់ច្បាប់អន្តរជាតិចំនួនពីរគឺ អនុសញ្ញា  
ទីក្រុងវីយែន ឆ្នាំ១៩៦៩ ស្តីពីច្បាប់សន្និសញ្ញារវាងរដ្ឋ និង  
រដ្ឋ និងអនុសញ្ញាទីក្រុងវីយែន ឆ្នាំ១៩៨៦ ស្តីពីច្បាប់ស  
ន្និសញ្ញារវាងរដ្ឋ និងអង្គការអន្តរជាតិ និង អង្គការអន្តរជាតិ  
និងអង្គការអន្តរជាតិ ។

# ផ្នែកទី៤ លក្ខខណ្ឌសុពលភាពនៃសន្និសញ្ញា

សន្និសញ្ញាត្រូវបានបង្កើតឡើង ដោយគោរពនូវលក្ខខណ្ឌពីរយ៉ាងគឺ លក្ខខណ្ឌទម្រង់ និងលក្ខខណ្ឌគ្រឹះនៃសុពលភាព។ នៅក្នុងផ្នែកទី៤នេះ យើងនឹងសិក្សាទៅលើលក្ខខណ្ឌទម្រង់នៃសុពលភាពនៃសន្និសញ្ញាតែប៉ុណ្ណោះ ហើយនៅក្នុងមេរៀនទី៤ យើងនឹងធ្វើការសិក្សាលក្ខខណ្ឌគ្រឹះនៃសុពលភាពនៃសន្និសញ្ញា អានុភាពនៃសន្និសញ្ញា និងការផ្តុំរលត់នៃសន្និសញ្ញាអន្តរជាតិ។

# លក្ខខណ្ឌទម្រង់នៃសុពលភាពនៃសន្និសីទ

នៅក្នុងន័យទូទៅ សន្និសីទ គឺជាកិច្ចព្រមព្រៀងដែលធ្វើឡើងដោយឧឡារិក ហើយដែលត្រូវចុះហត្ថលេខាដោយប្រមុខរដ្ឋ ឬប្រមុខរដ្ឋាភិបាល ឬដោយអាជ្ញាធរដែលមានសមត្ថកិច្ចក្នុងការចុះហត្ថលេខាដោយស្របច្បាប់។ ហើយសន្និសីទក្នុងន័យនេះត្រូវឆ្លងកាត់នូវបដិណាកកាលគឺ ការចរចា ការចុះហត្ថលេខា និងការផ្តល់សច្ចាប័ន។

# លក្ខខណ្ឌទម្រង់នៃសុពលភាពនៃសន្និសីទ

- ការចរចា

បុគ្គលដែលមានសមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រាន់ ក្នុងការចូលរួមក្នុងការចរចា ដើម្បីឈានទៅបង្កើតសន្និសីទរួមមានដូចជា នាយករដ្ឋមន្ត្រី ប្រធានាធិបតី រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេស ប្រមុខបេសកកម្មការទូត ហើយក្រៅពីនេះក៏នៅមានបុគ្គលមួយចំនួនទៀតរួមមាន បុណ្ណាទូត ដែលទទួលបានសិទ្ធិប្រទាន ជាអាទិ៍។

# លក្ខខណ្ឌទម្រង់នៃសុពលភាពនៃសន្និសីទ

- ការចរចា

ការចរចាក្នុងការបង្កើតសន្និសីទអាចត្រូវបានធ្វើឡើងតាម ច្រើនរបៀប គេអាចធ្វើការចរចាតាមផ្លូវការទូត ឬ តាមរយៈ ការធ្វើសន្តិសិទ្ធអន្តរជាតិពិសេសណាមួយ ឬ គេអាចធ្វើការ ចរចាដែលត្រូវបានធ្វើឡើងក្រោមការដឹកនាំសម្របសម្រួល របស់អង្គការអន្តរជាតិណាមួយ។

# លក្ខខណ្ឌទម្រង់នៃសុពលភាពនៃសន្និសីទ

- ការចរចា

ភាគីដែលបានចូលរួមក្នុងការចរចា អាចធ្វើសំណើនៃខ្លឹមសារនៃអត្ថបទនៃសន្និសីទ សម្រាប់ការជជែកពិភាក្សា ក្នុងករណីដែលភាគីណាមួយ មិនពេញចិត្តចំពោះសេចក្តីស្នើដែលបានលើកឡើងនោះទេ គេអាចធ្វើការស្នើសុំឲ្យមានការកែប្រែអត្ថបទដែលបានធ្វើការស្នើមកនោះបាន។

# លក្ខខណ្ឌទម្រង់នៃសុពលភាពនៃសន្និសីទ

- ការចរចា

ប្រសិន បើមានការឯកភាពទៅលើអត្ថបទដែលបានស្នើឡើង នោះ ជាទូទៅគេធ្វើការអនុម័តដោយការបោះឆ្នោត។ សម្រាប់ ការពាក់តែអត្ថបទនៃសន្និសីទនេះផងដែរ គេនិយមប្រើ ប្រាស់ភាសាផ្លូវការរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ និងភាសារបស់ ភាគីនៃសន្និសីទនោះ។

# លក្ខខណ្ឌទម្រង់នៃសុពលភាពនៃសន្និសីទ

- ការចរចា

ក្នុងការភ្ជាប់តែងអត្ថបទនៃសន្និសីទ ជាទូទៅមានទម្រង់ដូចជា បុព្វកថា តួនៃសន្និសីទ និងឧបសម្ព័ន្ធ។

- បុព្វកថា: គឺជាសេចក្តីផ្តើមនៃអត្ថបទនៃសន្និសីទ ដែលមាននិយាយពីឈ្មោះរបស់ភាគីដែលចូលរួម ហើយក៏មានចែងពីមូលហេតុ និងគោលបំណងនៅក្នុងការបង្កើតសន្និសីទផងដែរ។

# លក្ខខណ្ឌទម្រង់នៃសុពលភាពនៃសន្និសីទ

- ការចរចា

- តួនៃសន្និសីទ: នៅក្នុងផ្នែកនេះ គឺមានចែងពីមាត្រាផ្សេងៗ នៃសន្និសីទ និងរួមទាំងបទបញ្ញត្តិច្បាប់ក្រោយផងដែរ។ ក្នុង បទបញ្ញត្តិច្បាប់ក្រោយជាទូទៅចែងអំពីការចូលជាធរមាន ការ ផ្តល់សច្ចាប័ន ការដាក់តម្កល់ វិធានក្នុងការដោះស្រាយវិវាទ ជាអាទិ៍។

# លក្ខខណ្ឌទម្រង់នៃសុពលភាពនៃសន្និសីទ

- ការចរចា

- ឧបសម្ព័ន្ធ៖ ឧបសម្ព័ន្ធនៃសន្និសីទមានអនុភាពសម្រាប់យកទៅអនុវត្តដូចទៅនឹងតួនៃសន្និសីទដែរ។ ជាទូទៅឧបសម្ព័ន្ធនៃសន្និសីទគឺបញ្ជាក់ទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហាបច្ចេកទេស ឬក៏អាចបញ្ជាក់នូវអ្វីដែលនៅមានការខ្វះចន្លោះមិនបានចែងនៅក្នុងមាត្រានានារបស់សន្និសីទ ជាអាទិ៍។

# លក្ខខណ្ឌទម្រង់នៃសុពលភាពនៃសន្និសីទ

- ការចុះហត្ថលេខា

ដំណាក់កាលនៃការចុះហត្ថលេខាលើសន្និសីទ គឺជាដំណាក់កាលមួយដ៏សំខាន់ នៅក្នុងដំណើរការនៃការបង្កើតសន្និសីទ ហើយវាក៏ជាដំណាក់កាលមួយដែលបញ្ជាក់ថា ការបញ្ចប់ការចរចា ឬក៏អាចនិយាយបានផងដែរថា ដំណាក់កាលនៃការតាក់តែងអត្ថបទនៃសន្និសីទត្រូវបានបញ្ចប់ហើយ។

# លក្ខខណ្ឌទម្រង់នៃសុពលភាពនៃសន្និសញ្ញា

- ការចុះហត្ថលេខា

ក្រោយពីអត្ថបទនៃសន្និសញ្ញាត្រូវបានចុះហត្ថលេខារួចរាល់ហើយ អត្ថបទនោះមិនអាចធ្វើការកែប្រែបានទៀតឡើយ។ ការចុះទទួលយកអត្ថបទនៃសន្និសញ្ញា គឺជាការផ្តល់នូវភាពស្របច្បាប់ (យថាភាព) នៃអត្ថបទដែលបានព្រាងនោះ។

# លក្ខខណ្ឌទម្រង់នៃសុពលភាពនៃសន្និសីទ

- ការចុះហត្ថលេខា

ការចុះហត្ថលេខាទៅលើអត្ថបទនៃសន្និសីទ ដែលភាគីបានប្រកាសនោះ ពុំមែនមានន័យថាសន្និសីទមានអានុភាពគតិយុត្តិភាពនៅឡើយទេ លើកលែងតែសន្និសីទទម្រង់សាមញ្ញដែលមិនទាមទារឲ្យមានការផ្តល់សច្ចាប័ន។

# លក្ខខណ្ឌទម្រង់នៃសុពលភាពនៃសន្និសញ្ញា

- ការផ្តល់សច្ចាប័ន

ការផ្តល់សច្ចាប័ន គឺជាកិច្ចឧទ្ធរណ៍មួយដើម្បីបញ្ជាក់ថា ភាគី បានភ្ជាប់ខ្លួនជាផ្លូវការទៅនឹងសន្និសញ្ញាណាមួយ។ គេក៏អាច និយាយបានផងដែរថា វាជាការផ្តល់ការយល់ព្រមពីសំណាក់ អាជ្ញាធរផ្ទៃក្នុងរបស់រដ្ឋ ហើយនីតិវិធីនៅក្នុងផ្តល់សច្ចាប័នអាច មានការប្រែប្រួលពីប្រទេសមួយទៅប្រទេសមួយ។

# លក្ខខណ្ឌទម្រង់នៃសុពលភាពនៃសន្និសីទ

- ការផ្តល់សច្ចាប័ន

ជាឧទាហរណ៍ សម្រាប់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាការផ្តល់សច្ចាប័ន គឺជាសមត្ថកិច្ចរបស់ព្រះប្រមុខរដ្ឋ ក្រោយពីអត្ថបទនៃសន្និសីទនោះត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោយប្រមុខរាជរដ្ឋាភិបាល ហើយក្រោយពីទទួលបានការអនុម័តយល់ព្រមពីសភាទាំងពីរថ្នាក់។

# លក្ខខណ្ឌទម្រង់នៃសុពលភាពនៃសន្និសញ្ញា

- ការផ្តល់សច្ចាប័ន

ឯកសារនៃការផ្តល់សច្ចាប័ន ត្រូវប្រគល់ទៅភាគីទាំងឡាយនៃសន្និសញ្ញា ហើយលិខិតូបករណ៍នៃការផ្តល់សច្ចាប័ននេះ ផងដែរត្រូវធ្វើការដាក់តម្កល់នៅអ្នកថែរក្សាសន្និសញ្ញាដែលជានរដ្ឋ ឬ អង្គការអន្តរជាតិណាមួយតាមការព្រមព្រៀង ។

# លក្ខខណ្ឌទម្រង់នៃសុពលភាពនៃសន្និសីទ

- ការផ្តល់សច្ចាប័ន

ប្រសិនបើការផ្តល់សច្ចាប័ននោះមិនត្រឹមត្រូវ (ផ្ទុយពីឆន្ទៈពិតរបស់ភាគី) នោះនាំឲ្យសន្និសីទ ឬ កិច្ចព្រមព្រៀងទាំងឡាយនោះត្រូវទុកជាមោឃៈ ព្រោះការផ្តល់សច្ចាប័នគឺជាឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ភ្នាក់ងារនៃនីតិអន្តរជាតិ។ ភាគីទាំងឡាយមានសេរីភាពពេញលេញក្នុងផ្តល់ ឬមិនផ្តល់សច្ចាប័ន។

មេរៀនទី ៣ ស្តីពីសន្និសីទសញ្ញាផ្នែកទី ១ ត្រូវបានបញ្ចប់ យើងនឹង  
សិក្សាពីសន្និសីទសញ្ញាផ្នែកទី ២ នៅក្នុងមេរៀនទី ៤ លក្ខខណ្ឌ  
គ្រឹះនៃសុពលភាពនៃសន្និសីទសញ្ញា និងផ្នែកមួយចំនួនទៀត។

សូមអរគុណសម្រាប់ការតាមដានដោយយកចិត្តទុកដាក់ពី  
សំណាក់អ្នកសិក្សាទាំងឡាយ។